

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-10556 / 107726  
Stickerei Sperger AG, 9444 Diepoldsau  
Stickereisaal  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 6 F  
01.09.2007–25.01.2010 (Änderung)
- 08-12196 / 105209  
Temperit AG, 8340 Hinwil  
Glashärtere, Schleiferei, Schlosserei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 15 F  
01.10.2008–30.09.2011 (Neuerteilung)
- 08-12397 / 103345  
Wernli AG, 4632 Trimbach  
Biscuitsproduktion und Reinigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 13 F  
01.08.2008–31.08.2010 (Neuerteilung)
- 08-12398 / 105639  
RUAG Aerospace, 6032 Emmen  
Center Manufacturing: Team Sheet Metal Forming  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.10.2008–31.12.2008 (Erneuerung)
- 08-12403 / 107979  
Feldschlösschen Getränke AG, Zweigniederlassung Mineralquellen Rhäzüns,  
7403 Rhäzüns  
Quellen und Kläranlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
12.09.2008–30.09.2011 (Erneuerung)
- 08-12406 / 103333  
Bell AG Frischfleisch Oensingen, 4702 Oensingen  
Nationale Aktionen: – Feinfrost TK – Verpackung SB  
besonderes Konsumbedürfnis  
18 M, 7 F  
21.07.2008–31.12.2009 (Änderung)

- 08-12408 / 111390  
Duresco GmbH, 4108 Witterswil  
Produktion Formmasse  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.08.2008–31.07.2011 (Neuerteilung)
- 08-12419 / 108340  
Spider Industries AG, 8274 Tägerwil  
Produktion (Kunststoff)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
17.09.2008–30.09.2011 (Erneuerung)
- 08-12421 / 108061  
E. Bruderer – Maschinenfabrik AG, 9320 Frasnacht  
Fertigung und Malerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 M  
07.10.2008–31.10.2011 (Erneuerung)
- 08-12422 / 108061  
E. Bruderer – Maschinenfabrik AG, 9320 Frasnacht  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
07.10.2008–31.10.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 08-12394 / 109810  
Hugelshofer Transport AG, 8500 Frauenfeld  
Transporte, Lieferwagen Kat. B  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.11.2008–30.06.2011 (Erneuerung)
- 08-12399 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Lebensmittelgrosshandel  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 F  
11.07.2008–19.03.2010 (Neuerteilung)
- 08-12416 / 104079  
AREVA T&D AG, 5036 Oberentfelden  
GIS Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
186 M, 4 F  
04.08.2008–31.05.2011 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 08-12401 / 105709  
Fredag AG, 6037 Root  
Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12409 / 106100  
FAES AG, 8832 Wollerau  
Produktion PTH und Montage  
dringendes Bedürfnis  
18 M  
01.10.2008–30.09.2010 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-12400 / 105513  
Heineken Switzerland AG, 8401 Winterthur  
Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Angebot von Heineken-Produkten an  
Messen, Sport-, Kultur- und anderen Anlässen in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 M, 10 F  
24.10.2008–31.10.2011 (Erneuerung)
- 08-12404 / 110472  
Honegger Reinigungen AG, 8500 Frauenfeld  
Bau- & Spezialreinigungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
11 M, 3 F  
15.10.2008–31.10.2011 (Neuerteilung)
- 08-12407 / 105125  
Coca-Cola Beverages AG, 8602 Wangen ZH  
Produktion (Abfüllerei, Blasanlage, Lager, Unterhalt), Sirup-Herstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
117 M, 12 F  
01.08.2008–18.04.2010 (Änderung)
- 08-12412 / 103431  
National Zeitung und Basler Nachrichten AG, 4057 Basel  
Zeitunsspedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
32 M, 6 F  
01.09.2008–31.03.2011 (Änderung)

- 08-12413 / 103431  
National Zeitung und Basler Nachrichten AG, 4057 Basel  
Zeitungs-Offsetrotation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M  
01.09.2008–31.03.2011 (Änderung)
- 08-12423 / 108273  
OGO Obstverwertung Oberaach «Landi Aachtal», 8587 Oberaach  
Gras- und Klärschlamm-trocknung, Strohaufbereitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
27.10.2008–31.10.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-12411 / 103431  
National Zeitung und Basler Nachrichten AG, 4057 Basel  
Zeitungsspedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 13 F  
01.09.2008–31.03.2011 (Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-12243 / 111354  
Sauter Building Control Schweiz AG, 4153 Reinach BL 1  
Servicetechniker  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-12244 / 109206  
Sauter Building Control Schweiz AG, 8600 Dübendorf  
Servicetechniker für die Standorte Dübendorf, St. Gallen und Chur  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-12245 / 111355  
Sauter Building Control Schweiz AG, 5036 Oberentfelden  
Servicetechniker  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)

- 08-12246 / 111356  
Sauter Building Control Schweiz AG, 3014 Bern  
Servicetechniker  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-12402 / 105709  
Fredag AG, 6037 Root  
Werkstatt  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.09.2008–31.08.2011 (Änderung)
- 08-12417 / 103086  
Von Roll Schweiz AG, 4226 Breitenbach  
IT-Abteilung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.08.2008–31.07.2011 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 08-12395 / 111384  
wia wohnen im alter ag, 3600 Thun  
Fachangestellter Gesundheit/Fachangestellte Gesundheit, Fachmann  
Betreuung/Fachfrau Betreuung EFZ: Praktikum für Jugendliche ab dem  
vollendeten 17. Altersjahr in Betrieben an den Standorten gemäss Punkt 1.1  
Ermöglichung einer umfassenden Berufsausbildung  
10 J  
01.08.2008–31.07.2011 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 08-12415 / 111394  
Curena AG, 8057 Zürich  
Einsatzzentrale  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M, 5 F  
01.12.2008–30.11.2011 (Neuerteilung)
- 08-12420 / 108340  
Spider Industries AG, 8274 Tägerwilten  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M  
17.09.2008–30.09.2011 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 08-12195 / 107340  
Druckerei Flawil AG, 9230 Flawil  
Druck  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2008–31.12.2010 (Neuerteilung)
- 08-12213 / 109527  
RUAG Ammotec, 3602 Thun  
Produktion Thun, GP 90 Halle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12230 / 104019  
RIWISA AG, Kunststoffwerke Häggingen, 5607 Häggingen  
Medical-, Technische-, Verpackungs- und QW-Abteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 15 F  
01.10.2008–30.09.2011 (Erneuerung)
- 08-12233 / 111351  
Magazine zum Globus AG, 8957 Spreitenbach  
Wareneingangs- und Warenausgangskontrolle  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-12234 / 106830  
Credit Suisse AG, 8070 Zürich  
Centre postale Romandie: Rue de Lausanne 11–19, Genève; Avenue d'Ouchy 52,  
Lausanne: traitement de courrier  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 2 F  
01.07.2008–31.03.2011 (Änderung)
- 08-12237 / 111349  
ARGE Zugangsstollen AZS, 8783 Linthal  
Bau des Zugangsstollens II und Ausbruch von Ausweichnischen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
35 M  
30.06.2008–31.12.2009 (Neuerteilung)

- 08-12241 / 100244  
Sika Sarnafil Manufacturing AG, 3186 Düringen  
Produktion Folien, Produktion Fugenbänder, Konfektion Folien,  
Produktion Pulver  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12250 / 108399  
Ypsomed AG, 3400 Burgdorf  
Produktion an den Standorten Brunnmattstr. 6, Lochbachstr. 26, Buchmattstr. 100  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 140 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12251 / 102583  
Haefliger AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Schälmmühle und Kraftfutterwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
25.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 08-12231 / 104019  
RIWISA AG, Kunststoffwerke Hägglingen, 5607 Hägglingen  
Kunststoffverarbeitung (Spritzguss)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
33 M  
01.10.2008–30.09.2011 (Erneuerung)
- 08-12240 / 102706  
Lantal Textiles, 4900 Langenthal  
Zettlerei, Weberei und Ausnäherei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
57 M, 18 F  
01.07.2007–30.06.2010 (Änderung)
- 08-12258 / 100079  
Leichtmetallgiesserei AG, 3186 Düringen  
Giesserei 1 und 2  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
07.08.2008–31.07.2011 (Erneuerung)

- 08-12260 / 110581  
Frutiger AG, 3700 Spiez  
Bau von Lärmschutzwänden BLS Gwatt bis Spiezmoos (Lärmsanierung BLS Thun-Spiez)  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
16.08.2008–31.10.2008 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 08-12224 / 106231  
Taraplast AG, 6340 Baar  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 6 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-12215 / 108539  
Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH Zweigniederlassung Bern, 3008 Bern  
TSG «Technical Solutions Group»: dringende Systemarbeiten bei Kunden in den Kantonen BE, FR, SO und AG  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 2 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung)
- 08-12253 / 102687  
Blutspendedienst SRK Bern AG, 3001 Bern  
Telefonzentral, Verkauf  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.08.2008–31.07.2011 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-12104 / 111331  
MIBAG Property + Facility Management, 4503 Solothurn  
Infrastrukturelle Abteilung/Hauswarte, Allrounder, Reinigungspersonal, Technische Abteilung/Elektriker, Sanitär Installateure, Heizungsmonteur  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 5 F  
01.06.2008–31.12.2009 (Neuerteilung)

- 08-12214 / 108539  
Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH Zweigniederlassung Bern, 3008 Bern  
TSG «Technical Solutions Group»: Wartungsarbeiten und Pikettdienst  
für die Störungsbehebung an Informatiksystemen bei Kunden in den Kantonen  
BE, FR, SO und AG  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 3 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung)
- 08-12229 / 111350  
Clariant International AG, 4132 Muttenz 1  
Rechenzentrum IT: Störungsbehebung an EDV-Anlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-12249 / 108399  
Ypsomed AG, 3400 Burgdorf  
Produktion, Haustechnik, IT, SAP  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- Spital Uster, 8610 Uster  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte/innen Medizinische Klinik und Frauenklinik  
01.08.2008–31.07.2009
- Spital Wetzikon, 8620 Wetzikon  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte/innen  
01.08.2008–31.07.2009
- Spital Limmattal, 8952 Schlieren  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte/innen  
01.08.2008–31.07.2009
- Paracelsus-Spital, 8805 Richterswil  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Oberärzte/innen und Assistenzärzte/innen  
01.08.2008–31.07.2009
- Spital Zimmerberg, 8810 Horgen 1  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Oberärzte/innen und Assistenzärzte/innen  
01.08.2008–31.07.2009

- Hochgebirgsklinik Davos, 7265 Davos Wolfgang  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Pflegedienst  
01.08.2008–31.07.2009
- Sanatorium Kilchberg AG, 8802 Kilchberg  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Pflegedienst  
01.08.2008–31.07.2009
- UniversitätsSpital Zürich, 8091 Zürich  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte/innen  
01.08.2008–31.07.2009
- Spital Zollikerberg, 8125 Zollikerberg  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte/innen  
01.08.2008–31.07.2009
- Spital Bülach, 8180 Bülach  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte/innen der Kliniken Medizin, Chirurgie und  
Gynäkologie/Geburtshilfe  
01.08.2008–31.07.2009
- Zürcher Höhenkliniken Wald, 7272 Davos Clavadel  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte/innen  
01.08.2008–31.07.2009

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 08-12254 / 102687  
Blutspendedienst SRK Bern AG, 3001 Bern  
Telefonzentrale, Verkauf  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.08.2008–31.07.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 08-12223 / 102379  
Digmesa AG, 2563 Ipsach  
Montageautomaten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
04.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)

- 08-12232 / 104019  
RIWISA AG, Kunststoffwerke Hägglingen, 5607 Hägglingen  
Medical-, Technische-, Verpackungs- und QW-Abteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 16 F  
01.10.2008–30.09.2011 (Erneuerung)
- 08-12242 / 100244  
Sika Sarnafil Manufacturing AG, 3186 Düringen  
Produktion Folien, Produktion Fugenbänder, Konfektion Folien,  
Produktion Pulver  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
80 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

29. Juli 2008

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit